

– združljive s predpisi prava Skupnosti in z Direktivo Sveta 97/81/ES ⁽¹⁾ z dne 15. decembra 1997, zlasti z določbo 5(1)(a), na podlagi katere morajo države članice v skladu z načelom prepovedi diskriminacije delavcev, zaposlenih s krajšim delovnim časom, in delavcev, zaposlenih s polnim delovnim časom, po posvetovanju s socialnimi partnerji v skladu z domačo zakonodajo ali prakso opredeliti in presoditi zakonske ali administrativne ovire, ki lahko omejujejo možnosti za delo s krajšim delovnim časom, in jih, če je primerno, odpraviti?

2. Ali so nacionalne določbe, na podlagi katerih morajo delodajalci sestaviti in zagotavljati številne dokumente o osebi v skladu s členi od 157 do 169 programskega zakona z dne 22. decembra 1989 – neupoštevanje navedenih določb se kazenskopravno sankcionira ali pa se lahko izrečejo upravne globe in civilnopravne sankcije – združljive s predpisi prava Skupnosti in z Direktivo Sveta 97/81/ES z dne 15. decembra 1997, zlasti z določbo 5(1)(a), na podlagi katere morajo države članice v skladu z načelom prepovedi diskriminacije delavcev, zaposlenih s krajšim delovnim časom, in delavcev, zaposlenih s polnim delovnim časom, po posvetovanju s socialnimi partnerji v skladu z domačo zakonodajo ali prakso opredeliti in presoditi zakonske ali administrativne ovire, ki lahko omejujejo možnosti za delo s krajšim delovnim časom, in jih, če je primerno, odpraviti?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 97/81/ES o okvirnem sporazumu o delu s krajšim delovnim časom, sklenjenim med UNICE, CEEP in ETUC (UL 1998, L 14, str. 9).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Supreme Court of the United Kingdom 2. aprila 2010 – Williams in drugi proti British Airways plc

(Zadeva C-155/10)

(2010/C 161/32)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

Supreme Court of the United Kingdom

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Williams in drugi

Tožena stranka: British Airways plc

Vprašanja za predhodno odločanje

- (i) Na podlagi (a) člena 7 Direktive Sveta 93/104/ES ⁽¹⁾ in člena 7 Direktive Sveta 2003/88/ES ⁽²⁾ ter (b) določbe 3 Evropskega sporazuma, priloženega k Direktivi Sveta 2000/79/ES ⁽³⁾: (1) koliko, če sploh, evropsko pravo opredeljuje ali določa kakršnekoli zahteve glede značilnosti in/ali višine regresa, ki ga je treba plačati za obdobja plačanega letnega dopusta; in (2) v kakšnem obsegu, če sploh, lahko države članice določijo, kako se izračuna takšen regres?

- (ii) Natančneje, ali zadostuje, da na podlagi nacionalnega prava in/ali prakse in/ali na podlagi kolektivnih pogodb in/ali pogodb, sklenjenih med delodajalci in delavci, izplačan regres omogoča in spodbuja delavca, da si v polnem pomenu teh besed vzame in izrabi letni dopust; in ne vsebuje nobenega občutnega tveganja, da delavec tega ne bo storil?

- (iii) Ali pa se zahteva, da bi moral regres bodisi (a) popolnoma ustrezati bodisi (b) biti široko primerljiv z delavčevo „običajno“ plačo?

Poleg tega, če je odgovor na vprašanje iii(a) ali (b) pritrdilen:

- (iv) Ali je upošteveno merilo ali primerjava (a) plača, ki bi jo delavec zaslužil med nekim obdobjem letnega dopusta, če bi delal, namesto da bi bil na dopustu, ali (b) plača, ki jo je zaslužil med nekim drugim obdobjem, ko je delal, in če je tako, katero je to obdobje?

- (v) Kako naj se oceni „običajna“ ali „primerljiva“ plača v okoliščinah, v katerih (a) je delavčeva plača, ko dela, dopolnjena, če in kolikor delavec opravlja določeno dejavnost; (b) v katerih obstaja letna ali drugačna omejitev glede obsega ali časa, v katerem se lahko delavec ukvarja s takšno dejavnostjo, in je bila ta omejitev že presežena ali skoraj presežena, ko je bil letni dopust vzet, tako da delavcu dejansko ne bi bilo dovoljeno, da bi opravljal to dejavnost, če bi delal, namesto da bi bil na dopustu?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 93/104/ES z dne 23. novembra 1993 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 307, str. 18).

⁽²⁾ Direktiva 2003/88/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. novembra 2003 o določenih vidikih organizacije delovnega časa (UL L 299, str. 9).

⁽³⁾ Direktiva Sveta 2000/79/ES z dne 27. novembra 2000 o Evropskem sporazumu o razporejanju delovnega časa mobilnih delavcev v civilnem letalstvu, ki so ga sklenili AEA (Združenje evropskih letalskih prevoznikov), ETF (Evropska federacija delavcev v prometu), ECA (Evropsko združenje pilotov), ERA (Evropsko združenje regionalnih letalskih prevoznikov) in IACA (Mednarodno združenje letalskih prevoznikov) (UL L 302).